



# La Calderina

Informazione comunale di Paderno Dugnano

Direttore responsabile: Marco Alparone, Sindaco

Periodico mensile anno XX, n. 2, febbraio 2010.

Redazione e Amministrazione Paderno Dugnano

## Rho-Monza: si studia per l'interramento

Lo scorso 25 gennaio a Milano si è tenuta una conferenza dei servizi preliminare per la realizzazione della Rho-Monza. Per il Comune di Paderno Dugnano ai lavori hanno partecipato il Sindaco Marco Alparone, il vicesindaco Gian-

di Paderno Dugnano. "Abbiamo esposto la nostra posizione - ha sottolineato il Sindaco Alparone - ribadendo che l'interramento della tratta è l'unica soluzione possibile affinché il progetto della Rho-Monza possa avere l'assenso

corso del quale l'Amministrazione padernese ha ribadito la propria posizione. È obiettivo dell'Amministrazione comunale mantenere costantemente informata la cittadinanza su ogni sviluppo.



luca Bogani, i funzionari comunali e il tecnico indicato dal Comitato dei cittadini.

Nel corso della riunione è stato ribadito che si sta sviluppando, in accordo con la Provincia di Milano, un progetto di interrimento della futura Rho-Monza per la tratta che attraverserà il comune

del Comune di Paderno Dugnano".

Per informare la cittadinanza sugli sviluppi del progetto di interrimento della Rho-Monza e sullo stato attuale delle trattative con gli altri enti, martedì 2 febbraio si è tenuta un'assemblea pubblica presso il Quartiere Paderno, nel

### Altri Comuni sulla Rho-Monza

Non è soltanto il Comune di Paderno Dugnano ad essere coinvolto nei tavoli di lavoro riguardanti l'ampliamento della Rho-Monza. I Comuni di Bollate, Cormano, Baranzate e Novate, partecipano, infatti, ad ampio titolo, in quanto le varianti della strada provinciale avranno importanti conseguenze, sia sul piano viabilistico sia sul piano dell'impatto ambientale, anche nei loro territori. In particolare, alla Conferenza di Servizi dello scorso 25 gennaio, oltre all'Amministrazione

padernese, il Comune di Novate e il Comune di Baranzate hanno espresso parere negativo, in quanto il progetto della Provincia non tiene conto delle richieste formulate da entrambe le Amministrazioni comunali.

È evidente però che la situazione di Paderno Dugnano è più complicata, in quanto è sul territorio padernese che la Tangenziale Nord si affiancherebbe alla Milano-Meda, con una congestione di traffico e un deperimento del territorio doppi. Ec-

co il motivo per cui, come sostenuto dall'Amministrazione comunale e dai comitati cittadini, oltre che dai Quartieri interessati, l'unica proposta che Paderno Dugnano potrà prendere in considerazione è quella dell'interramento. A tale proposito, fanno ben sperare le dichiarazioni dell'assessore provinciale De Nicola, che ha confermato come la Provincia stia lavorando sulle criticità espresse dai Comuni, e di Serravalle, che auspica una convergenza dei pareri favorevoli, ritenendola condizione per la realizzazione dell'opera.

## Sommario

La Giornata della Memoria con le scuole pag. 2

### Città dei servizi

Un'indagine sui servizi cimiteriali pag. 4

Cresce la popolazione padernese pag. 4

Buoni vacanze: come richiederli pag. 7

### Città dell'Ambiente

Presidio e vigilanza al Parco Grugnotorto pag. 5

### Consiglio comunale

Sei mesi di attività: intervista al presidente Papaleo pag. 6

I Quartieri: orari e giorni di ricevimento pag. 6

### Città della Cultura

Rassegna Noir fondente all'Area Metropolis 2.0 pag. 9

Tilane: musica d'arte pag. 10-11

Teatri in scena: "Non c'è tempo amore" pag. 12

### Città del Tempo Libero

Apri il tuo Sipario pag. 13

Rassegna corale dell'Auser pag. 13

### Città del Volontariato

Tante arance per la salute vendute a Paderno pag. 14

### La città ricorda

È morto il re del ping pong, Salvatore Vicari pag. 15

I funerali di Angelo Valadè pag. 15

Commozione per Santino Galli e Amalia Corbetta pag. 15

Paderno Dugnano pro Haiti pag. 15

### Città dei Giovani

I centri di aggregazione: un lungo lavoro educativo pag. 16

Educazione alla legalità pag. 17

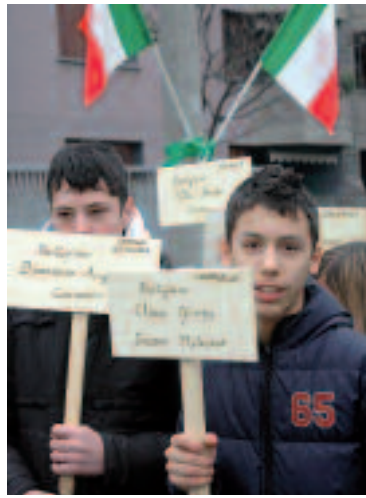
### La città per la Terza Età

Assistenza domiciliare e telesoccorso pag. 18

Cercasi volontari per il Parco Borghetto pag. 18

## Paderno Dugnano celebra la Giornata della Memoria

Il Comune di Paderno Dugnano, la sezione locale dell'Anpi, il circolo "La Meridiana", il Consiglio di Quartiere di Calderara, il Ciao Ragazzi, la scuola Croci e l'associazione nazionale Combattenti e Reduci e i circoli Arci locali, hanno organizzato per martedì 26 gennaio l'iniziativa per il decimo anniversario della Giornata della Memoria. Il ritrovo al "Parco della Memoria" di via Sibellius, seguito da testimonianze e ricordi al centro Arci di Calderara, alla presenza delle autorità cittadine e dei ragazzi della scuola.



# Un piano organico per un intervento nelle scuole

“Nei prossimi mesi partirà un piano organico per intervenire negli edifici scolastici di Paderno Dugnano che presentano maggiori criticità”. Esordisce così l'assessore Angelo Salgaro, delegato ai Lavori Pubblici della Giunta Alparone, per descrivere il programma di lavori che sarà avviato entro il 2010 negli istituti cittadini e per i quali sono stati stanziati importanti fondi.

In questi ultimi mesi, la nuova Amministrazione comunale ha registrato numerosi segni di decadimento negli edifici scolastici cittadini. Situazioni non gravi ma che sicuramente rendono disagiata in alcuni casi la frequentazione delle aule, sia per i piccoli alunni sia per tutti gli operatori del mondo scolastico. E' per questo che la Giunta comunale ha voluto dare maggiore impulso ai tempi di attuazione delle opere già approvate nel piano triennale. “Una priorità dovuta, perché riteniamo che i bambini, gli insegnanti e tutto il personale scolastico abbiano il diritto di vivere in scuole più confortevoli – prosegue l'assessore Salgaro - E' stato un inverno in cui la rigidità delle temperature ha messo a nudo le inefficienze o il cattivo funzionamento di alcuni impianti, probabilmente a causa di una manutenzione datata negli anni. Ma è difficile intervenire in corsa per debellare il problema e quindi abbiamo dovuto far fronte ai casi più urgenti prolungando gli orari di



funzionamento delle caldaie. Non sempre tutto è funzionato per il verso giusto e qualche guasto improvviso ha reso vana anche ogni soluzione temporanea. Situazioni che non abbiamo potuto evitare ma per le quali sentiamo di doverci scusare con i bambini e i loro genitori. Gli incidenti non possono essere previsti, ma non vogliamo nemmeno attenderli”.

Il caso della scuola “Curiel” al Villaggio Ambrosiano è emblematico. Solo negli anni passati sono stati spesi più di 200.000 euro per rifare la facciata e la pavimentazione della palestra. “Interventi sicuramente che andavano fatti,

che però non erano evidentemente così necessari rispetto ai reali problemi dell'edificio – continua Salgaro - Per combattere il freddo non serve avere una facciata più bella e armonica. Migliora il colpo d'occhio ma non risolve il disagio della dispersione di calore come invece vogliamo fare cambiando i serramenti dell'intera scuola. Abbiamo, infatti, previsto due lotti per la sostituzione degli infissi per un totale di 300.000 eu-

ro e il primo sarà proprio dedicato al piano attualmente occupato dalle classi”.

E così alla scuola media “Gramsci” di via Ugo La Malfa si provvederà al rifacimento della copertura dell'istituto (300.000 l'importo stanziato). Alle medie “Allende” di via Italia si interverrà per una manutenzione straordinaria per una spesa preventivata di 150.000 euro. 350.000 euro sono stati invece previsti per rifare ed imbiancare la facciata della scuola elementare “Don Milani” e 90.000 euro sono previsti per l'imbiancatura della materna di via Vivaldi. “Questi sono i lavori che abbiamo messo in programma per il 2010 e a cui vanno aggiunti stanziamenti per 700.000 per la manutenzione straordinaria di immobili di patrimonio comunale che riguarderà prevalentemente proprio le scuole - conclude l'assessore Salgaro - Un monitoraggio costante degli istituti ci permetterà di individuare gli interventi più urgenti”.

L'attenzione agli edifici scolastici viene sottolineata anche dal Sindaco Marco Alparone: “Con i proventi delle alienazioni di immobili comunali ritenuti non strategici, interverremo su tutti gli istituti con opere di manutenzione straordinaria che da anni aspettano di essere compiute”.

OGGETTO LAVORI	IMPORTO STANZIATO ANNO 2010
Rifacimento copertura Scuola Media Gramsci di Via Ugo La Malfa	€ 300.000,00
Manutenzione straordinaria seminterrato Scuola Media Allende di Via Italia	€ 150.000,00
Sostituzione serramenti Scuole Elementare Curiel di Via Trieste (I° lotto)	€ 150.000,00
Sostituzione serramenti Scuole Elementare Curiel di Via Trieste (II° lotto)	€ 150.000,00
Manutenzione straordinaria facciata/imbiancatura Scuola Elementare Don Milani di Via Mascagni	€ 350.000,00
Imbiancatura Scuola Materna di Via Vivaldi	€ 90.000,00
Manutenzione straordinaria immobili patrimonio indisponibile (appalto aperto)	€ 350.000,00
Manutenzione straordinaria coperture immobili comunali (appalto aperto)	€ 350.000,00



## Un'indagine per verificare lo stato dei servizi cimiteriali

Lo scorso novembre, in occasione della commemorazione dei defunti nell'ottica di un continuo miglioramento dei servizi cimiteriali, si è ritenuto opportuno monitorare la soddisfazione dei cittadini sulla gestione dei servizi cimiteriali, nonché le abitudini dei cittadini che si recano presso i cimiteri cittadini.

Sono state, a questo scopo, condotte 909 interviste su un campione di visitatori assidui, regolari ed occasionali.

I dati emersi rilevano negli ultimi 4 anni un calo graduale dei frequentatori più assidui.

Dai dati rilevati sui 4 cimiteri si rileva un generale aumento del gradimento dei servizi cimiteriali rispetto alla rilevazione precedente del 2007.

I due aspetti, ossia la presenza e sorveglianza del custode e la presenza e pulizia dei servizi igienici, che nella precedente rilevazione erano stati evidenziati in maggiore calo hanno registrato un aumento del giudizio di soddisfazione soprattutto nei cimiteri di Paderno e Palazzolo.

Un elemento rilevante che emerge da quest'ultima indagine è la percezione di sicurezza all'interno



delle aree cimiteriali che si mantiene su valori stabili per quanto riguarda Cassina Amata e Dugnano mentre aumenta in quelle di Paderno e Palazzolo.

Un altro dato che ormai da qualche anno è in continua crescita è il gradimento da parte dei cittadini di una pratica sempre più diffusa

ossia la cremazione.

Si è, infatti, passati da una percentuale del 32,4% del 2007 ad un 40,8% del 2009.

Questo dato è rilevante al fine di una pianificazione sempre più coerente con quelle che sono le richieste dei cittadini nel piano regolatore cimiteriale.

L'ufficio Cimiteri, nel corso di quest'anno, si attiverà affinché il prossimo anno venga approvato il nuovo piano regolatore cimiteriale nel riassetto delle norme vigenti e nell'ottica di una rispondenza sempre maggiore tra la richiesta del cittadino e l'offerta di questa Amministrazione.

## Alcuni dati a confronto sui cimiteri cittadini

In generale, i giudizi sui quattro cimiteri relativi ai servizi cimiteriali offerti, risultano in aumento rispetto a quelli rilevati nel 2007. Inoltre i due aspetti che avevano registrato il calo maggiore nel 2007 rispetto alla precedente rilevazione del 2005, ossia la "presenza e sorveglianza del custode"

e la "presenza e pulizia dei servizi igienici pubblici" registrano un aumento del giudizio di soddisfazione, specialmente per quanto riguarda il secondo aspetto che torna ad assestarsi su un giudizio di piena sufficienza (6,9 del 2009 contro il 5,6 del 2007). Esaminando i giudizi relativi ai quattro ci-

miteri oggetto della rilevazione, si rilevano differenze rispetto ai risultati emersi nel 2007.

Cassina Amata registra quasi tutti i valori in crescita; in particolare la soddisfazione circa la "presenza e pulizia di servizi igienici pubblici", (6,6 nel 2009 contro il 4,9 del 2007).

Dugnano invece nella rilevazione del 2009 presenta aspetti da migliorare che saranno oggetto di analisi da parte dell'ufficio cimite-

ri. Paderno e Palazzolo migliorano in tutti gli aspetti, in particolare nei due in maggior calo nel 2007, ossia "presenza e sorveglianza del custode" (per Paderno dal 6,9 del 2009 contro 5,7 del 2007; per Palazzolo 7,0 del 2009 contro 5,7 del 2007) e "presenza e pulizia dei servizi igienici pubblici" (per Paderno 6,5 del 2009 contro 6,0 del 2007; per Palazzolo 6,9 del 2009 contro 4,2 del 2007).



Alcuni dati relativi all'orientamento dei cittadini sulle varie tipologie di sepolture:

L'ORIENTAMENTO ALLE VARIE TIPOLOGIE DI SEPOLTURA	Cassina Amata	Palazzolo	Dugnano	Paderno
	2009 %	2009 %	2009 %	2009 %
Tombe a terra	20,6	31,1	33,3	21,5
Inumazione	0,0	1,8	2,0	0,7
Colombari/Loculi a muro	25,0	18,3	16,3	12,4
Coppole di famiglia	3,8	2,2	5,9	1,5
Cremazione	44,4	38,2	40,5	42,0
(Non risponde)	6,3	8,7	2,0	21,9

## Avvio sperimentale delle attività di presidio e vigilanza nel Parco Grugnotorto Villoresi

Il Parco Grugnotorto Villoresi, in relazione alla necessità sollevata più volte dai Comuni di intensificare l'attività di vigilanza e di controllo del suo territorio, ha recentemente formalizzato un accordo di collaborazione con Parco Nord Milano al fine di presidiare il proprio territorio, creando un supporto al compito già svolto dalle singole Amministrazioni comunali. Tale attività ha preso av-

vio lo scorso 15 gennaio, è a titolo sperimentale, durerà all'incirca un anno e prevede l'effettuazione di sopralluoghi settimanali nel territorio del Parco (almeno uno nel periodo invernale e due nel periodo estivo) sopralluoghi effettuati da due Guardaparco di Parco Nord Milano e/o due Guardie ecologiche volontarie e/o due Agenti della Polizia Locale di Provincia di Milano.



La vigilanza sarà effettuata tenendo conto, oltre che della normativa generale vigente in materia, anche di regolamenti, ordinanze e disposizioni particolari emesse dai comuni e interessanti gli ambiti del loro territorio inseriti nel parco.

Nel frattempo il Consorzio Parco Grugnotorto Villoresi sta conducendo, in collaborazione con le Amministrazioni comunali, la formulazione di un Regolamento d'uso del Parco Grugnotorto che unificherà le regole e le norme da rispettare nei sette comuni che aderiscono al Parco.

Nel frattempo, il Parco Grugno-

torto conferma l'ottenimento di un finanziamento regionale di 46mila e 500euro, erogato tramite la Provincia di Milano, per la realizzazione di forestazioni all'interno del territorio comunale di Paderno Dugnano.

Le forestazioni avverranno a Pallazolo e Incirano, per un totale di 1,15 ettari. A breve sarà formalizzato il progetto che, se approvato definitivamente dalla Regione Lombardia, porterà ad iniziare le operazioni di forestazione il prossimo autunno.

Dallo stesso bando regionale, il Parco Grugnotorto Villoresi ha ottenuto altri 91.000 euro per forestazioni di aree a Varedo, oltre ad altri 275.000 euro per la riattivazione di un secondario del Canale Villoresi e il relativo collegamento in alzaia, che riporterà l'acqua a Cinisello Balsamo, oltre la Tangenziale Nord, interessando anche Nova Milanese e Muggiò.



## La Giornata del Verde Pulito: valorizzazione dell'area di via Canova

Nell'ambito dell'iniziativa provinciale dal tema "La Giornata del Verde Pulito", il Comune di Paderno Dugnano ha programmato un intervento ambientale da effettuarsi nell'area di via Canova, a Cassina Amata. Il Comune ha inoltrato alla fine di gennaio la richiesta di un contributo pari a 9mila e 900 euro alla Provincia di Milano.

In base ai sopralluoghi effettuati, l'area in oggetto necessita di:

- interventi di pulizia, sistemazione e valorizzazione delle aree a verde pubblico;
- raccolta di rifiuti abbandonati o derivati dal verde;
- operazioni di sfalci, potature e piantumazioni;
- qualificazione del verde tramite

installazione di cestini porta-rifiuti, tabelle comportamentali ed informative.

L'importo stimato per portare a termine questi interventi supera i 19.800euro e la legge prevede che la metà della quota possa essere finanziata dalla Provincia di Milano.

**Questa la scheda tecnica del progetto redatto.**

Il sito oggetto di intervento è localizzato in via Canova nel quartiere di Cassina Amata ed è rappresentato da una fascia verde compresa tra la via Canova e il canale terziario Villoresi, larga da 5 a 6 metri e lunga circa 230 metri.

Attualmente l'area è occupata da orti abusivi e verrà liberata a seguito di un'azione di sgombero

che sarà effettuata dal Comune di Paderno Dugnano e il Consorzio di Bonifica Est Ticino Villoresi.

A seguire verranno realizzate le opere a verde che daranno identità ad un'area che seppur marginale rappresenta un importante elemento di connessione tra le fasce già realizzate come forestazioni urbane a mitigazione di insediamenti produttivi.

La scelta della costruzione del filare di pioppi cipressini è motivata dal fatto che è già presente sul prolungamento di via Canova un filare analogo della stessa specie.

**Descrizione interventi da realizzare:**

Gli interventi previsti a cura del Comune di Paderno Dugnano, previo sgombero degli orti abusi-

vi, che sarà effettuato dal Consorzio Villoresi, consisteranno nel seguente programma dei lavori:

- 1- fornitura e modellazione di terra di coltivo;
- 2- preparazione del terreno al trapianto e alla formazione prato;
- 3- fornitura e messa a dimora di alberi (*Populus nigra "Italica"*);
- 4 - formazione prato;
- 5- fornitura e posa di cestoni portariifiti.

**Tempistica degli interventi:**

- entro la fine di febbraio: eliminazione orti abusivi;
- entro marzo 2010: realizzazione delle opere a verde;
- una domenica di aprile: piantumazione di alcune piante e per la sistemazione dei cestoni portariifiti.

## Gli impianti di riscaldamento e l'inquinamento ambientale

Gli impianti di riscaldamento rappresentano una delle maggiori fonti di inquinamento ambientale. Il loro cattivo funzionamento può comportare un notevole dispendio energetico ed economico. A questo proposito la normativa impone il controllo e la manutenzione degli impianti termici, con l'obiettivo di contenere il consumo di energia, ridurre l'inquinamento ambientale e aumentarne la sicurezza. **Risparmio energetico:** la

migliore efficienza dell'impianto ottenuta con la corretta manutenzione permette di ridurre le quantità di combustibile bruciato a parità di calore prodotto. **Risparmio economico:** minor combustibile utilizzato vuol dire minori spese di riscaldamento.

**Sicurezza impiantistica:** gli impianti mantenuti regolarmente garantiscono un elevato livello di sicurezza in particolare contro i rischi di intossicazione da monos-

sido di carbonio, esplosione, incendio.

**Salvaguardia ambientale:** una combustione efficiente riduce le emissioni di sostanze inquinanti nell'aria, questo si traduce in un miglioramento della qualità dell'aria che respiriamo.

La manutenzione della caldaia deve essere eseguita da personale specializzato in possesso dei requisiti necessari secondo quanto stabilito dal D.M. 37/08 ex- L.

46/90.

La normativa prevede che i Comuni con più di quarantamila abitanti e le Province per la restante parte del territorio devono accertare con cadenza almeno biennale l'effettivo stato di manutenzione ed esercizio degli impianti termici di tutti i fabbricati, dalla "caldaia" unifamiliare al grosso generatore, senza limiti di potenza, avvalendosi di norma della collaborazione di professionisti esterni.

# Sei mesi di attività per il Consiglio comunale padernese

È in carica da poco meno di sei mesi il presidente del Consiglio comunale di Paderno Dugnano **Annunziato Papaleo** che ha già dato il via all'attività del parlamentino targata 2010.

**Presidente, come si trova in questo ruolo istituzionale che la vede impegnato tra maggioranza e opposizione?**

“La carica di presidente del Consiglio comunale è una carica a cui ambivo, perché ne comprendo il valore istituzionale e l'alta rappresentatività. Per svolgere bene questo ruolo devi spogliarti dalle tue convinzioni politiche, per fare in modo che tutti i consiglieri, di opposizione e di maggioranza, rispettino le regole. Ogni ordine del giorno, ogni mozione presentata deve essere compatibile con il regolamento e la discussione in aula deve comunque essere sempre rispettosa del dibattito e del confronto consentito. Nel mio lavoro so inoltre che troverò un valido supporto da parte della vicepresidente Carla Pedretti, persona

competente che saprà sostenere questo Consiglio comunale”.

**Com'è stato, in questi primi mesi di lavoro, il clima all'interno del Consiglio padernese?**

“Senza ombra di dubbio questo Consiglio comunale è un Consiglio di alto livello qualitativo. L'opposizione è costituita per lo più da membri della passata giunta Massetti e questo fatto è garanzia di esperienza e competenza rispetto ai meccanismi del dibattito consiliare. All'interno della maggioranza ci sono invece tanti giovani che hanno voglia di fare qualcosa per la loro città e questo è un valore aggiunto. Per quanto mi riguarda, per anni ho fatto parte del Consiglio comunale padernese tra le fila dell'opposizione e, anche da capogruppo, ho sempre avuto buoni rapporti con tutti: credo che questo passato possa aiutarmi a favorire un clima di dialogo all'interno dell'attuale parlamentino”.

**Quali le delibere più importanti approvate nei primi mesi di le-**

**gislatura dal Consiglio comunale?**

“Il bilancio di previsione 2010 in primis. I consiglieri sono stati impegnati per quattro sedute tra novembre e dicembre e alla fine è stato approvato il documento che permetterà una programmazione più puntuale per il 2010”.

**E nel 2010, cosa c'è in agenda?**

“Entro la fine dell'anno il Consiglio comunale dovrà adottare il Piano di Governo del Territorio, uno strumento fondamentale per disegnare la città del futuro e certamente i consiglieri saranno chiamati ad un grande impegno. Tra le questioni più imminenti per le quali mi sto adoperando in prima persona c'è la messa in onda, in diretta, attraverso il sito internet comunale, delle sedute di Consiglio comunale. Si tratta di un obiettivo inserito nel programma amministrativo di questa Amministrazione comunale, che vuole dare l'opportunità a tutti i cittadini di seguire, da casa, il dibattito consiliare.

Già nelle prossime riunioni della commissione Capigruppo è necessario prendere mano al regolamento del Consiglio comunale cittadino per permettere le riprese audiovisive e trasmetterle poi sul sito.

Credo che questa iniziativa sia molto positiva nell'ottica di una partecipazione popolare e di un coinvolgimento più massiccio della cittadinanza alle questioni amministrative.

Senza contare che la ripresa audiovisiva e la messa in onda in diretta favorirà il clima di collaborazione e dialogo dei consiglieri, chiamati ad essere un esempio per coloro che li hanno eletti”.

**Il primo Consiglio comunale del**



**2010 è stato un Consiglio aperto alla cittadinanza: è uno strumento che verrà utilizzato in questa legislatura?**

“È sempre fondamentale coinvolgere i cittadini, con qualunque strumento e in tutte le forme, soprattutto quando, come nel caso della seduta aperta del primo febbraio, sono i cittadini stessi a richiederlo.

Noi avremo sempre una grande attenzione per le questioni sollevate dai padernesi, che saranno oggetto di confronto e discussioni. A questo proposito, il ruolo dei Consigli di Quartiere è fondamentale, perché possono fungere da unione tra i cittadini e l'Amministrazione pubblica.

Per questo motivo sono stato molto contento quando i presidenti dei Quartieri mi hanno coinvolto nel coordinamento tra Quartieri e io, da parte mia, intendo prendere parte a tutte le riunioni a cui mi sarà possibile partecipare, proprio a dimostrazione della vicinanza del Consiglio comunale ai sette Quartieri”.



***I Quartieri padernesi sono aperti al pubblico per ascoltare, raccogliere suggerimenti e dare risposte ad interrogativi e problematiche.***

Alcuni Quartieri hanno cambiato giorni e orari di ricevimento. Qui di seguito, un aggiornamento: **Quartiere Dugnano:** dalle ore 20.30 alle ore 22, presso la sede di via 2 Giugno, nelle serate di venerdì 5 marzo, 9 aprile e 7 maggio; **Quartiere Cassina Amata:**

dalle ore 20.30 alle 22, presso la sede di via Corridori, nelle serate di lunedì 22 febbraio, 8 e 22 marzo, 12 e 26 aprile, 10 e 24 maggio;

**Quartiere Calderara:** dalle 21 alle 23, nella sede di via Armstrong, tutti i lunedì sera;

**Quartiere Palazzolo:** dalle 21

alle 23, nella sede di via Mazzini, il primo martedì di ogni mese;

**Quartiere Villaggio Ambrosiano:** dalle 17 alle 18 il primo venerdì del mese, dalle 21 alle 22 il secondo e il terzo venerdì del mese, presso la sede di via Messico;

**Quartiere Paderno:** dalle 21 alle 22.30, il secondo e il quarto mercoledì del mese, presso la sede di piazza Falcone e Borsellino;

**Quartiere Incirano:** sapremo darvi gli orari definitivi sul prossimo numero de “La Calderina”.

# Buoni vacanza per incentivare il turismo

Dal 20 gennaio scorso è possibile prenotare i buoni vacanza che saranno validi fino al 30 giugno 2010. Sono uno strumento messo a punto dal Governo per incentivare il turismo.

I "buoni vacanze" sono emessi dall'associazione "Buoni Vacanze

Italia", a fronte del contributo statale stabilito dalla legge.

L'agevolazione statale avviene attraverso l'applicazione di un contributo percentuale (dal 20 al 45%, secondo le fasce di reddito) sull'importo dei buoni richiesti fino ad un massimo legato al nu-

mero dei componenti la famiglia. Una famiglia di 4 persone con reddito inferiore ai 25.000 euro, può così, ad esempio, richiedere un libretto di buoni (del valore singolo di 20 o 5 euro) per un valore totale fino a 1230 euro, pagandoli solo 676,50 (55%).

In tal modo li può spendere singolarmente anche in diversi periodi presso le diverse strutture convenzionate che a loro volta applicano un ulteriore sconto su prezzi normalmente praticati nel periodo.

I buoni vacanza sono nominativi e distribuiti in tagli da 20 e 5 euro spendibili anche separatamente.

La richiesta avviene solamente attraverso una procedura on-line. Occorre compilare sia il modulo anagrafico sia l'autodichiarazione sulle condizioni anagrafiche e

reddituale per il calcolo della percentuale di contributo pubblico e la richiesta dell'importo dei buoni. A procedura on-line completata verrà rilasciato in automatico dal sistema un codice di prenotazione che dovrà essere presentato entro 10 giorni (pena la decadenza della prenotazione) ad una agenzia della Banca Intesa-Sanpaolo.

La banca, a sua volta, ordina i buoni che verranno recapitati al beneficiario direttamente a domicilio. L'elenco delle strutture turistiche convenzionate può essere consultato sul sito [www.buonivacanze.it](http://www.buonivacanze.it), sito su è possibile reperire tutte le informazioni necessarie.

Per informazioni è disponibile anche il numero verde gratuito 800.71.39.17



# Le iscrizioni a scuola: sino a fine febbraio

Dal 15 al 27 febbraio sono aperte, presso le segreterie didattiche, le iscrizioni alle scuole padernesi, con le seguenti modalità:

• **Scuole dell'infanzia**

dal 15 al 27 febbraio, dalle 9 alle 12.30 dal lunedì al sabato, sono aperte le iscrizioni presso le segreterie delle Direzioni Didattiche di competenza (portare due foto in formato tessera).

Possono essere iscritti i bambini che compiono i 3 anni entro il 31 dicembre 2010.

E' possibile accogliere l'iscrizione di bambini che compiono i 3 anni entro il successivo 30 aprile 2011, compatibilmente con la disponibilità dei posti ed in subordi-

ne all'accoglimento di quelli che compiono i 3 anni nel 2010.

• **Scuole primarie**

Dal 15 al 27 febbraio dalle 9 alle 12.30 dal lunedì al sabato, sono aperte le iscrizioni presso le segreterie delle Direzioni Didattiche di competenza (portare due foto in formato tessera).

Devono iscriversi i bambini che compiono i 6 anni entro il 31 dicembre 2010 e possono iscriversi i bambini che compiono i 6 anni entro il 30 aprile 2011.

• **Scuole secondarie di primo grado**

Il modulo di iscrizione viene consegnato direttamente agli alunni di classe quinta delle scuole primarie del territorio e deve essere



restituito alla stessa scuola.

**Eventuali modifiche o integrazioni saranno tempestivamente comunicate con affissione di av-**

**visi nei plessi scolastici.**

Per informazioni, è possibile contattare l'ufficio Scuola allo 02.91004482.

## Incontri aperti: il CCRR a metà mandato

A metà del proprio mandato, i ragazzi del Consiglio comunale delle Ragazze e dei Ragazzi sono stati coinvolti nel tradizionale appuntamento degli "Incontri aperti".

In ciascuna delle dieci scuole di appartenenza i rappresentanti

dei ragazzi hanno incontrato i loro compagni di scuola per un aggiornamento sulle attività del CCRR in questi ultimi mesi.

Molto spazio ha avuto il racconto dell'incontro con la Giunta Comunale, dello scorso 20 novembre, che ha dato il via al

lavoro sul tema "parchi e spazi verdi della città".

Proprio per attivare questo lavoro i ragazzi del CCRR hanno pensato di coinvolgere i propri compagni per trovare uno o più parchi o giardini della città particolarmente bisognosi di cura e

attenzione. L'idea del CCRR, promossa dall'Amministrazione comunale, è infatti quella di "adottare" simbolicamente uno di questi spazi verdi per cercare di migliorarlo e rendere maggiormente frequentabile da tutti i ragazzi della città.

I ragazzi hanno distribuito una scheda in tutte le classi per raccogliere le informazioni dai propri compagni.

Un bel modo per ascoltare le idee e i pensieri di tutti i ragazzi della città su questo tema.



**PARCHI E SPAZI VERDI**

... il CCRR vuole adottare un parco ...

# Cresce la popolazione di Paderno Dugnano

È cresciuta, nel corso del 2009, la popolazione padernese: sono, infatti, 176 in più i cittadini che risultano iscritti all'Anagrafe al 31 dicembre 2009 rispetto a quelli segnalati al 31 dicembre 2008.

Il saldo positivo è dato da un numero superiore di nascite registrate nel 2009 (426) rispetto al 2008 (410) e da un numero inferiore di cittadini che si sono cancellati in quanto trasferiti in altri Comuni (1390 gli emigrati del 2009, con-

tro ai 1531 del 2008). Per quanto concerne le nascite, continua il trend dell'anno passato, trend che vuole un numero maggiore di fiocchi rosa (219) rispetto ai fiocchi azzurri (207).

Con l'aumento della popolazione, nel 2009 si è evidenziato anche un aumento del numero delle famiglie padernesi (19.486 nel 2009 e 19.268 nel 2008), anche se i matrimoni sono calati nel 2009 (144 contro i 158 del 2008).

	2009	2008
Popolazione residente	47.485	47.309
	23.213 maschi e 24.272 femmine	23.147 maschi e 24.162 femmine
Famiglie	19.486	19.268
Convivenze	11	11
Matrimoni	144	158
	66 civili e 78 religiosi	75 civili e 83 religiosi
Nati	426	410
	207 maschi e 219 femmine	204 maschi e 206 femmine
Morti	377	367
	195 maschi e 182 femmine	184 maschi e 183 femmine
Immigrati	1517	1704
	796 maschi e 721 femmine	875 maschi e 829 femmine
Emigrati	1390	1531
	742 maschi e 648 femmine	785 maschi e 746 femmine

## Il nuovo sito internet dell'oratorio "San Luigi"

**Domenica 31 gennaio**, durante un pomeriggio di festa in oratorio con la presenza di sacerdoti, suore, genitori, giovani e bambini, è stato **presentato ufficialmente il rinnovato sito internet dell'oratorio "San Luigi" della Comunità pastorale di Dugnano e Incirano**, che si può trovare all'indirizzo web <http://www.upgdugnanoincirano.com/upg/> o anche cercando "oratorio Dugnano" su un motore di ricerca.

L'evento si è collocato significativamente nella domenica che l'ar-

cidioresi di Milano dedica alla famiglia, in collegamento anche con le altre feste "sociali" (vita, ammalati, solidarietà), e nel giorno in cui si ricorda san Giovanni Bosco, al termine di una settimana dedicata al tema dell'educazione. Alla Messa delle 10.30 in santuario genitori e figli si sono ritrovati per partecipare all'Eucaristia e riflettere proprio sul ruolo educativo della famiglia.

Sempre domenica 31 gennaio **ricorreva anche il 120° anniversario della nascita di Giosafatte**

**Rotondi**, notevole autore di poesie in dialetto milanese, di cui peraltro **nel 2010 ricorre anche il 40° anniversario della morte (11 luglio)**. Anche quest'anno – come avviene dal 2005 – Paderno Dugnano ricorderà il poeta, in occasione di un'iniziativa a cura dell'associazione "Fera de Dugnan", con la collaborazione della parrocchia dei Santi Nazaro e Celso in Dugnano e de "I amis de El nost paes", oltre che di altri enti e persone in vario modo coinvolti. La data prescelta per distinguere

entrambi gli anniversari è ancora una volta l'11 luglio – che quest'anno cade di domenica –, ossia l'esatto giorno anniversario della morte di Rotondi, con la visita alla tomba del poeta dugnanese nel cimitero di via Grandi, la partecipazione alla Messa in Chiesa parrocchiale e poi la serata in poesia e musica; nel frattempo si sta pensando anche a qualche altro momento commemorativo. Il programma dettagliato delle celebrazioni verrà comunicato a suo tempo.

## Suggerimenti di lettura per neofamiglie adottive

Riuscire a trasmettere a bambini e ragazzi l'importanza e la bellezza delle ragioni di un atto d'amore così incondizionato com'è l'adozione è un modo per garantirne il successo. La serenità che nasce dalla comprensione aiuta ad affrontare più serenamente insieme, grandi e piccoli, una scelta impegnativa, ma senz'altro colma di

senso. Farlo con i libri consente di rafforzare ancor più i legami affettivi e le condivisioni. Abbiamo raccolto in una piccola bibliografia, adatta ai bambini da 5 a 8 anni, volumi che potrete trovare in biblioteca, vi suggeriamo di leggerli insieme, insieme guardare le belle illustrazioni, insieme parlare.

- A. Fabbian, *Alejandro e la sua nuova famiglia*, Edicolors, 2009
- C. Zanotti, *Mihai*, San Paolo, 2007, *L'orsacchiotto non più solo: l'adozione raccontata ai bambini*, 2006
- L. Ferri, *Cucciolo dei miei E/O*, c2004
- K. Gray, *Il nostro cucciolo*, Il Punto d'Incontro, 2003
- E. Nava, *Sognando l'India*, Piemme Junior, 2003
- B. Masini, *Bibo nel paese degli specchi*, Carthusia, 2003
- B. Masini, *Una Vicemamma per la principessa Martina*, Carthusia, 2002
- D. Ball-Simon, *Fratellino lupo*, NordSud, 2002
- J. Langreuter, *Eccomi qua!*, Margherita, 2002
- B. Muller, *Rudi il gigante*, NordSud, 2002

- R. Piumini, *Malhid e gli altri*, Rai-Eri, 2001
- D. de Pressensé, *Doremì è stato adottato*, Motta Junior, 2000
- R. LEWIS, *Una mamma di cuore: storia di un'adozione*, Mondadori, 2000
- S. Colloredo, *Il neonato e la ciccogna*, Emme, 2000
- T. Ungerer, *CriCTOR*, Einaudi Scuola, 2000
- A. Wilsdorf, *Fior di giuggiola*, Babalibri, 2000
- G. Fiamma, *Il giorno che Akun si ritrovò a volare*, Cartacanta, 1999
- A. Jeram, *Ed ora tutti insieme*, Emme, 1999
- M. Bond, *L'orso del Perù*, Salani, 1998
- J. Allen, *La scuola dei lupi cattivi*, Piemme Junior, 1997
- P. Coran, *La mia famiglia*, Arka, 1997.

## Ti racconto l'adozione

Martedì 23 febbraio, alle ore 21, presso la biblioteca Tilane, l'associazione "Le Radici e le Ali" organizza un dibattito pubblico dedicato al tema dell'adozione. Il titolo della serata è "Ti racconto l'adozione: come raccontare ai nostri figli la loro storia?": relatore della conferenza è il dottor Luca Chiaramella, assistente sociale, già consulente AIBI, ora Responsabile di Area



N.A.D.I.A. Onlus. Per ulteriori dettagli è possibile cliccare su questo link: [http://www.lesradicieali.com/html/incontri.html#feb\\_10](http://www.lesradicieali.com/html/incontri.html#feb_10).



# AREA METROPOLIS 2.0

CINEMA CULTURA EVENTI

## Rassegna Noir fondente

A cura di Fondazione Cineteca Italiana

Ore 21 - Ingresso euro 4 con Cinetessera

Prosegue nel mese di febbraio la mini (solo per il numero di film, non certo per i titoli proposti) rassegna dedicata al cinema noir.

Dopo *M, il mostro di Düsseldorf* (Fritz Lang, 1931) e *Blade Runner* (Ridley Scott, 1982), visti a gennaio, è la volta di *La scala a chiocciola* (Robert Siodmak, 1946), inquietante ritratto di una cittadina della provincia americana, e *La sposa in nero* di François Truffaut, con la splendida vendicatrice Jeanne Moreau. Ogni proiezione sarà addolcita da gustoso cioccolato, ovviamente nero fondente offerto dalla Pasticceria Caffetteria Cimino (Bollate).

**Mercoledì 10 febbraio**  
ore 21

### LA SCALA A CHIOCCIOLA

di Robert Siodmak.

da un romanzo di Ethel Lina White.

Con Doroty McGuire, George Brent, Ethel Lina Withe, Kent Smith, Rhonda Fleming, Gordon Oliver, Elsa Lanchester.  
USA, 1946.

Una serie di delitti contro giovani donne affette da menomazioni fisiche colpisce una tranquilla cittadina del New England. La governante muta del professor Warren teme per la propria vita.

**Mercoledì 24 febbraio**  
ore 21

### LA SPOSA IN NERO

Di François Truffaut, dal romanzo "The Bride Wore Black" di



William Irish.

Con Jeanne Moreau, Claude Rich, Jean - Claude Brialy, Michel Bouquet, Charles Denner.

Francia, 1967, versione originale sottotitoli italiano, copia restaurata.

Un uomo rimane ucciso all'uscita dalla chiesa in cui si è appena sposato. La moglie dedicherà la sua vita alla vendetta contro i responsabili di quella morte assurda.

[www.cinetecamilano.it](http://www.cinetecamilano.it)

Speciale appuntamento di  
cinema e musica  
Area Metropolis 2.0

**Domenica 28 febbraio**  
ore 17.15

Ingresso euro 4 con Cinetessera

### PUCCINI E LA FANCIULLA

un film di Paolo Benvenuti  
e Paola Baroni

Di Paolo Benvenuti. Progetto musicale e direzione artistica Paola Baroni.

Con Tania Squillario (la servetta Doria Manfredi), Riccardo J. Moretti (Giacomo Puccini), Giovanna Daddi (Elvira, la moglie di Puccini), Debora Mattiello (Fosca, la figlia di Elvira), Federica Chezzi (Giulia, la cugina di Doria).

L'ultima fatica di Paolo Benvenuti, presentata Fuori Concorso alla 65. Mostra Internazionale del cinema di Venezia narra il misterioso suicidio della giovane Doria Manfredi, devota cameriera di Giacomo Puccini, ritenuta dalla moglie e dalla figliastra del maestro una delle numerose amanti di Puccini. Affezionata al maestro di un amore privo di malizia, la giovane Doria si ucciderà per il peso della calunnia in un modo atroce e doloroso – un veleno che la porterà a diversi giorni d'agonia – lasciando ai posteri la prova della sua innocenza e il rimorso per la maldicenza. Dall'esame eseguito post mortem, voluto da Doria stessa, risulterà che la fanciulla era illibata.

Una storia sospesa tra melò, accidia muliebre, ferocia e omertà provinciale, che Benvenuti, con la preziosa collaborazione di Paola Baroni, e con studi condotti con i suoi allievi della Scuola di Cinema di Viareggio, rispolvera restituendocela in tutta la sua magia e mistero. I suoni e le nebbie della laguna di Torre del Lago, i ritmi del cuore della giovane Doria, le parole fuori campo dei protagonisti, sono la partitura di questo dramma "pucciniano" che Paolo Benvenuti ricostruisce con rigore filologico senza dismettere un momento il suo sguardo delicato e poetico sugli uomini e le donne della sua storia.

Prima della proiezione il regista Paolo Benvenuti e la direttrice artistica Paola Baroni saranno presenti in sala per presentare il film.

## Piccolo grande cinema... La cineteca dei ragazzi

Fino al 14 marzo tutte le domeniche alle ore 15.15 Fondazione Cineteca Italiana, in collaborazione con Provincia di Milano e Comune di Paderno Dugnano, propone all'Area Metropolis 2.0 una speciale programmazione pensata per bambini e ragazzi, sempre all'insegna del cinema di qualità, per trascorrere le domeniche invernali in compagnia dei personaggi più amati dai bambini come Calimero, il Draghetto Grisù, Heidi, Tin Tin, e momenti di giochi, musica dal vivo, film in anteprima e tante gustose merende. Questi gli appuntamenti di febbraio.

**Domenica 14 febbraio**  
ore 15.15

### LE DISAVVENTURE DI CALIMERO

2 episodi della serie Calimero & Valeriano *La Crociera Pirata*, *Il dinosauro dell'isola Rosa*, Italia,



1995.

*Due indimenticabili storie del pulcino nero più famoso nel mondo creato nel 1963 da Nino e Toni Pagot e Ignazio Colnaghi.*

A seguire sarà offerta una merenda a tutti i bambini

**Domenica 21 febbraio**  
ore 15.15

### SPACE CHIMPS Missione spaziale

di Kirk De Micco,  
Usa, 2008.

Nonostante sia il nipote del primo scimpanzé andato nello spazio, Ham III è pigro e per sopravvivere fa la scimmia cannone in un circo di scarsa fama. Ma la sua vita cambierà quando l'Agenzia Spaziale lo sceglie per recuperare una sonda, che vale 5 miliardi, risucchiata da un buco nero. Il suo modo di fare ironico e sopra le righe non piace né al comandante Titan né all'equipaggio dalle rigide abitudini ma...loro hanno bisogno di lui.

Al termine chiacchiere chiacchiere e ingresso gratuito per i grandi vestiti in tema spaziale

**Domenica 28 febbraio**  
ore 15.15

### GIOCA CON TOFFFSY!

Un pomeriggio di giochi e un grande cartone animato

Creato da Pierluigi De Mas nel 1974, Tofffsy, dai lunghi ricci biondi, è un piccolissimo bambino che vive in un magnifico castello e riesce a far pentire grandi



e piccoli delle proprie malefatte, grazie alla sua prodigiosa erba musicale. La proiezione di alcuni episodi della serie sarà scandita dai divertenti giochi interattivi contenuti nel dvd edito dalla Cineteca Italiana *Le avventure di Tofffsy e l'erba musicale*.

Ai primi 50 bambini che si presenteranno alla cassa in omaggio il dvd di Tofffsy.

A seguire merenda per tutti

Ingresso gratuito per tutti i bambini. Adulti euro 4

## UNA GRANDE OCCASIONE PER LA CITTÀ



Ci siamo: da marzo il Centro Culturale Tilane aprirà le sue porte ai padernesi.

La città si arricchirà così di nuovi spazi e nuovi contenuti, a dimostrazione di una polivalenza e molteplicità di pratiche

d'uso.

Accanto alle più tradizionali funzioni bibliotecarie, potranno infatti svolgersi, nel nuovo **auditorium**, nel nuovo **spazio espositivo**, e nelle nuove **aule-laboratorio**, attività più legate all'entertainment culturale e alla corsistica/formazione, spazi a cui si accede, da Piazza della Divina Commedia, attraverso una hall molto bella, allestibile e trasformabile con facilità per momenti e occasioni diverse.

Prossimo anche il trasferimento di **servizi per il lavoro** curati da **AFOL** (Agenzia per la formazione, l'orientamento e il lavoro del Nord Milano della Provincia di Milano e dei sei comuni di Paderno, Bresso, Cinisello, Cologno, Cormano e Sesto San Giovanni) quali lo Sportello Orientalavoro e il Servizio Inserimenti socio-lavorativi (attualmente presso la sede comunale) e l'apertura dell'Antenna di Città dei Mestieri (che supporterà i

cittadini nella gestione dei propri progetti formativi e professionali).

Il trasferimento presso la Biblioteca Tilane darà anche l'opportunità allo Sportello Lavoro di potenziare alcuni servizi quali il supporto ai residenti in casa integrazione in deroga con il Sistema dotale di Regione Lombardia, il Servizio Tirocini, il Servizio di incontro domanda e offerta di lavoro in stretta collaborazione con la sede del Centro per l'impiego Nord Milano.

# TILANE MUSICA D'ARTE

## Concerti 2010

A cura dell'Associazione Musicale Florestano-Eusebio,  
con il contributo di Fondazione Comunitaria Nord Milano

**Mercoledì 3 marzo 2010**

**Ivan Rabaglia - violino**  
**Enrico Bronzi - violoncello**  
**Francesco Senese - violino**  
**Massimo Piva - viola**  
**Matteo Pigato - violoncello**

**Musiche di Bach  
e Schubert**

Nel quintetto in do maggiore D 956 che fu composto da Franz Schubert pochi mesi prima della sua morte vi è tutta l'espressione del suo più intimo ed intenso mondo affettivo. "Quando volevo cantare l'amore, diveniva in me



dolore; e quando volevo cantare il dolore, esso diveniva in me amore; così ero lacerato tra l'amore ed il dolore". Sarà proprio questa ambivalenza di sentimenti, questo



tipo di tensione a pervadere l'intera opera, con accelerazioni e arresti del tempo, cambi armonici improvvisi e soprattutto tramite il colore caldo e profondo reso dall'utilizzo dei due violoncelli. Sarà compito di Enrico Bronzi, uno dei più acclamati violoncellisti di oggi a livello internazionale, aprire questa prima serata di musica con la Suite n. 1 per

violoncello solo di Johann Sebastian Bach.

Altra presenza di rilievo quella di Ivan Rabaglia, violinista del Trio di Parma, che al fianco di ricercati partners come Massimo Piva, Francesco Senese e Matteo Pigato si ricongiungeranno ad Enrico Bronzi nell'esecuzione del capolavoro schubertiano.



**Mercoledì 17 marzo 2010**

Alessandro Carbonare - *clarinetto*

Daniela Cammarano - *violino*  
Raffaella Damaschi - *pianoforte*

**Musiche di Schumann,  
Poulenc e Gershwin**

Alessandro Carbonare si è imposto sulle scene concertistiche internazionali con illustri direttori e solisti, grazie alla tecnica ineccepibile, al suono ricco, dolce ed equilibrato, all'intelligenza interpretativa, ma anche per la scelta del repertorio che lo vede attento alla tradizione nel



suo strumento ed aperto alla musica contemporanea e alla fusione fra diverse culture musicali.

Questo concerto lo vedrà al fianco della violinista Daniela Cammarano e della pianista Raffaella Damaschi nel doppio omaggio a Robert Schumann del quale ricorrono quest'anno i 200 anni dalla nascita.

I fascinosissimi Phantasiestücke op. 73 per clarinetto e pianoforte di Shumann sono tre pezzi così intimamente collegati da risultare inseguibili separatamente.

La seconda parte della serata è invece dedicata al Novecento, con due opere in apparenza lontane tuttavia legate da una sottile trama.

Certe atmosfere gershwiniane risentono della lezione di Ravel e si ritrovano nello spirito e nella leggerezza e anche nell'ironica chiarezza, squisitamente francese, della sonata di Poulenc scritta per il grande clarinetista americano Benny Goodman che con Leonard Bernstein al pianoforte eseguì per la prima volta nel 1963 alla Carnegie Hall di New York.

**Mercoledì 21 aprile 2010**

Giuseppe Andalaro - *pianoforte*  
Florestan - *Eusebius ensemble*

Francesco Senese - *violino*  
Daniela Cammarano - *violino*  
Simonide Braconi - *viola*  
Matteo Pigato - *violoncello*

**Musiche di Bach/Busoni,  
Liszt, Schumann**

Giuseppe Andalaro, considerato uno dei massimi esponenti del

concertismo pianistico internazionale della sua generazione, vincitore del Concorso Ferruccio Busoni di Bolzano, del World Piano Competition di Londra e di numerosi altri prestigiosi premi pianistici internazionali è il protagonista di questo terzo concerto, che lo vedrà impegnato nell'esecuzione del primo grande capolavoro della storia della musica concepito per pianoforte e quartetto d'archi.



Ore 21

Ingresso libero fino ad esaurimento posti

Auditorium Tilane  
Piazza della Divina Commedia, 3

Info: 0299049642  
[www.comune.paderno-dugnano.mi.it](http://www.comune.paderno-dugnano.mi.it)

## Prossimi appuntamenti



### Fantasabato

Per bambini 3/8 anni  
 SPAZIO KIDS - ore 11  
 a cura di Crescere Insieme

Sabato 6 marzo 2010  
**C'ERA UNA VOLTA**

Sabato 20 marzo 2010  
**LA GUERRA E LA PACE**

Biblioteca Tilane - piazza della Divina Commedia, 5  
 Info: 029184485 • [www.comune.paderno-dugnano.mi.it](http://www.comune.paderno-dugnano.mi.it)



Martedì 9 marzo 2010 – ore 21

### *Lo spazio bianco*

di Valeria Parrella



*Vi aspettiamo per commentare insieme  
 la lettura del libro di questo mese...*

*Se vi ha avvinto, vi ha fatto commuovere o arrabbiare  
 venite a dividerlo con noi al gruppo di lettura*

Biblioteca Tilane, piazza della Divina Commedia, 5  
 tel. 029184485 • [biblioteca.paderno@csbno.net](mailto:biblioteca.paderno@csbno.net)



## Teatri in Scena

Mercoledì 31 marzo 2010 - ore 21.15

### NON C'È TEMPO AMORE

con Amanda Sandrelli e Blas Roca Rey

Regia Lorenzo Gaielli

Produzione Sala Umberto

L'avvocato Rudy Sottile ritiene di essere affetto da satiriasi, o meglio, lo ritiene Elena, la sua energica e volitiva moglie. La donna riesce a convincerlo che il suo appetito sessuale va oltre la quieta passione coniugale e Rudy deve assolutamente arginare la sua esuberanza, curandosi. Quindi, Sottile decide di recarsi da uno psicanalista, il dottor Massimi, con il quale, dopo l'iniziale imbarazzo, si confida sempre più apertamente, fino a creare con lui una vera e propria amicizia. Elena segue da vicino i progressi del marito, e si occupa anche della sua sconsolata amica Nora, le cui intense ma sfortunate relazioni sentimentali si concludono, al massimo, dopo tre mesi. È di Rudy l'idea di far incontrare il dottor Massimi, ostinatamente scapolo, e Nora in una cena a casa Sottile che dovrebbe avviare una conoscenza fra i due gravida di chissà quali sviluppi, si spera amorosi. Ma la serata non andrà esattamente com'era previsto... Una commedia brillante sul tema del sesso, del tradimento, dell'amore e di tutto quello che si è perduto e che nessuno può restituirci. Una commedia su come siamo e su come potremmo diventare, se soltanto ne avessimo l'occasione.



info: 0362 325634 – 338 3722657  
[www.comune.paderno-dugnano.mi.it](http://www.comune.paderno-dugnano.mi.it)  
[www.controluce.com](http://www.controluce.com)

# Apri il tuo Sipario

Un decennio di vita per la compagnia teatrale padernese "Apri il tuo sipario". Un gruppo fondato nel 2000, e condotto con successo fino ad oggi da **Gilberto Betto**, attore che opera anche in film o sit com televisive, e che, grazie alla sua grande passione per il teatro e la recitazione, è riuscito a coinvolgere ed a organizzare una ventina di persone "estrane all'ambiente teatrale" nell'allestimento di commedie e spettacoli di vario genere. Con quest'anno sono dodici gli spettacoli proposti, tutti risultati ben fatti e completi, di taglio estremamente professionale. Sempre con il patrocinio del Comune di Paderno Dugnano, la stagione teatrale 2010 vede per questa compagine la realizzazione di due lavori di genere diverso.

La prima messa in scena dello spettacolo sarà nelle serate del **24 e del 25 marzo prossimi, alle 21, all'Area Metropolis 2.0** (biglietto unico con posto numerato a 8euro): protagonista la commedia



brillante in tre atti di Georges Feydeau "Occupati di Amelia", un classico pocharde francese, dall'ironia elegante, in cui spiccano costumi e scenografie. Il secondo lavoro andrà in scena il **29**

**aprile, sempre alle 21 all'Area Metropolis 2.0** (biglietto unico numerato a 8euro): si tratta del dramma dal titolo "Il bisogno di vivere", di genere drammatico, che tocca il tema delicato del rap-

porto genitori-figli e il male di vivere di molti adolescenti.

Per informazioni e prevendita è possibile contattare il cell. 339.1945406, oppure consultare il sito [www.apriiltuosipario.it](http://www.apriiltuosipario.it).

## Rassegna corale con l'Auser all'Area Metropolis 2.0

Giovedì 18 marzo alle 21, l'Auser di Paderno Dugnano propone una serata musicale dal titolo "Rassegna corale", presso l'Area Metropolis 2.0, con l'esibizione dei cori "Allegro con brio" dell'Università della Terza Età di Paderno Dugnano e "Musica Insieme", e con la

partecipazione di una cantante solista e assoli strumentali di violino e tromba.

La serata è finalizzata ad una raccolta fondi il cui ricavato sarà utilizzato per ampliare il progetto di telefonia sociale rivolto agli anziani di Paderno Dugnano e per l'incremento e lo svi-

luppo delle attività svolte dall'Auser sul territorio e rivolte principalmente all'assistenza della cittadinanza nel trasporto assistito verso ospedali, ambulatori, Asl, centri diurni, centri di riabilitazione, cooperative di lavoro e consegna pasti caldi a domicilio.

Dal 15 febbraio, i biglietti per la partecipazione alla serata si potranno ritirare tutti i giorni dal lunedì al venerdì (9-11.30) presso la sede dell'Auser in via Roma, 68 (02.99044296).

Il costo del biglietto è di 8euro.

## Gli Appuntamenti del mese *Febbraio Marzo 2010*

<b>18 FEBBRAIO</b>	<i>Ass. Effetto Terra e Circolo La Meridiana</i>	<b>Un dibattito "Acqua risorsa preziosa"</b>	Centro Falcone Borsellino ore 21
<b>28 FEBBRAIO</b>	<i>A.S.D. Minigolf Miniaturgolf Club Paderno</i>	<b>24 Trofeo delle Monete - 6° ed. Internazionale 4° Memorial Silvio Galvani</b>	Minigolf di via Aldo Moro ore 8
<b>10 MARZO</b>	<i>Monastero "Maria Madre della Chiesa"</i>	<b>Rappresentazione teatrale "Non ti conosco più"</b>	Sala Chaplin Area Metropolis 2.0 ore 21
<b>13 MARZO</b>	<i>Polisportiva Domani</i>	<b>14° trofeo giovanile di ginnastica artistica</b>	Palestra Mazzini dalle ore 17 alle ore 21
<b>DAL 20 AL 22 MARZO</b>	<i>Comitato Promotore Fiera di Primavera</i>	<b>Fiera di Primavera</b>	Vie cittadine di Paderno
<b>20 MARZO</b>	<i>A.S.D. Gachi Karate Club</i>	<b>13° Coppa Città di Paderno Dugnano</b>	Palestra Mazzini dalle ore 13 alle ore 19

## Anche Paderno diventa solidale con le arance della salute

Sono stati i ragazzi della 3<sup>°</sup>E della scuola media Allende ad organizzare, nella giornata del 30 gennaio scorso, un banchetto per la vendita delle arance rosse della salute, distribuite in circa duemila piazze italiane per raccogliere fondi a favore dell'associazione italiana per la ricerca sul can-

cro (Airc). In mezza giornata, gli studenti padernesì, accompagnati dall'insegnante di Lettere, il professor Enzo Santagada che organizza l'iniziativa da circa 10 anni, hanno venduto 60 cassette di frutta, pari a circa una tonnellata di arance, raccogliendo circa 3mila euro.



## 30esimo corso di fotografia

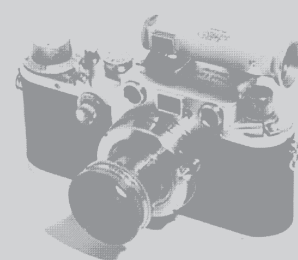
Martedì 9 marzo, presso la sede del CF80, inizia il tradizionale corso di fotografia, giunto alla sua 30esima edizione. E' un corso rivolto a tutti, principianti e fotoamatori già iniziati che desiderano ampliare le proprie

conoscenze di tecnica fotografica e con una parte finale dedicata alle nuove tecniche di fototocco.

Il corso è strutturato in 10 serate, che si tengono il martedì e giovedì (ore 21-23): il termine è

previsto per giovedì 11 aprile. La quota di iscrizione è di 80euro e comprende l'iscrizione al CF80 per l'anno 2010.

Per iscrizioni e/o informazioni, è possibile rivolgersi alla sede del CF80, in via Mazzini 74, il lunedì sera.



## + Farmacie

### Farmacie del comprensorio

**Paderno Dugnano Calderara**  
via Toscanini, 3  
02 9181733

**Centrale**  
via Buoizzi, 1  
02 9181007

**Comunale n. 1**  
via Italia, 94  
02 9182165

**Comunale n. 2**  
via M.te Sabotino, 28  
02 9182251

**Comunale n. 3**  
via Roma, 34/b  
02 9181362

**Comunale n. 4**  
c/o Carrefour  
SS 35 dei Giovi  
02 99045404

**S. Andrea**  
via Tripoli, 86  
02 9181153

**S. Anna**  
via Roma, 101  
02 9181170

**S. Martino**  
via Coti Zelati, 35  
02 9182189

**S. Teresa**  
via Reali, 45  
02 9182089

**Viani**  
via Gramsci, 168  
02 91080372

**Senago Centrale**  
via Garibaldi, 3  
02 99058256

**Comunale n. 1**  
via Volta, 230  
02 99056089

**Comunale n. 2**  
via Repubblica, 10  
02 9988280

**Gaggiolo**  
via F.lli Rosselli, 14  
02 9986686

### Farmacie di turno in Febbraio - Marzo

14-feb - 2010	domenica	Farmacia Comunale n. 4
15-feb - 2010	lunedì	Farmacia Centrale Paderno D.
16-feb - 2010	martedì	Farmacia S. Martino
17-feb - 2010	mercoledì	Farmacia Centrale Senago
18-feb - 2010	giovedì	Farmacia Comunale n. 1
19-feb - 2010	venerdì	Farmacia S. Andrea
20-feb - 2010	sabato	Farmacia Calderara
21-feb - 2010	domenica	Farmacia Comunale n. 2
22-feb - 2010	lunedì	Farmacia S. Teresa
23-feb - 2010	martedì	Farmacia Viani
24-feb - 2010	mercoledì	Farmacia Comunale n. 3
25-feb - 2010	giovedì	Farmacia Gaggiolo
26-feb - 2010	venerdì	Farmacia S. Anna
27-feb - 2010	sabato	Farmacia Comunale n. 4

28-feb - 2010	domenica	Farmacia Centrale Paderno D.
01-mar -2010	lunedì	Farmacia S. Martino
02-mar -2010	martedì	Farmacia Centrale Senago
03-mar -2010	mercoledì	Farmacia Comunale n. 1
04-mar -2010	giovedì	Farmacia S. Andrea
05-mar -2010	venerdì	Farmacia Calderara
06-mar -2010	sabato	Farmacia Comunale n. 4
07-mar -2010	domenica	Farmacia S. Teresa
08-mar -2010	lunedì	Farmacia Viani
09-mar -2010	martedì	Farmacia Comunale n. 3
10-mar -2010	mercoledì	Farmacia Gaggiolo
11-mar -2010	giovedì	Farmacia S. Anna
12-mar -2010	venerdì	Farmacia S. Martino
13-mar -2010	sabato	Farmacia Centrale Paderno D.
14-mar -2010	domenica	Farmacia Comunale n. 4
15-mar -2010	lunedì	Farmacia Centrale Senago
16-mar -2010	martedì	Farmacia Comunale n. 1
17-mar -2010	mercoledì	Farmacia S. Andrea
18-mar -2010	giovedì	Farmacia Calderara
01-mar -2010	lunedì	Farmacia S. Martino
02-mar -2010	martedì	Farmacia Centrale Senago
03-mar -2010	mercoledì	Farmacia Comunale n. 1
04-mar -2010	giovedì	Farmacia S. Andrea
05-mar -2010	venerdì	Farmacia Calderara
06-mar -2010	sabato	Farmacia Comunale n. 4
07-mar -2010	domenica	Farmacia S. Teresa
08-mar -2010	lunedì	Farmacia Viani
09-mar -2010	martedì	Farmacia Comunale n. 3
10-mar -2010	mercoledì	Farmacia Gaggiolo
11-mar -2010	giovedì	Farmacia S. Anna
12-mar -2010	venerdì	Farmacia S. Martino
13-mar -2010	sabato	Farmacia Centrale Paderno D.
14-mar -2010	domenica	Farmacia Comunale n. 4
15-mar -2010	lunedì	Farmacia Centrale Senago
16-mar -2010	martedì	Farmacia Comunale n. 1
17-mar -2010	mercoledì	Farmacia S. Andrea
18-mar -2010	giovedì	Farmacia Calderara

## Dugnano piange Salvatore Vicari, re del ping pong

Il 20 gennaio scorso è scomparso Salvatore Vicari, fondatore della gruppo sportivo del ping pong in seno alla POSL Dugnano.

Il cordoglio dell'Amministrazione padernese si aggiunge al ricordo della società sportiva stessa: "Salvatore era noto a molti per la

sua innata passione per il ping pong, che aveva da sempre praticato in tutti gli oratori della nostra città. Con la POSL era poi riuscito nel 2002 a coronare il suo sogno: fondare un gruppo sportivo di appassionati di questo sport. Lui, decano del gruppo, giocava

ed allenava ancora i ragazzi, con una passione ed una disponibilità senza uguali.

Tutta la comunità di Paderno Dugnano e tutto il mondo del tennis tavolo lo ricorderà sempre come maestro di vita e di sport".



## E' scomparso a gennaio il giornalista Angelo Valadè

Si sono svolti mercoledì 20 gennaio, presso la Chiesa Santa Maria Nascente, i funerali di Angelo Valadè, deceduto all'età di 78 anni. Figura di grande spessore culturale ed ecclesiale e attivamente presente da oltre mezzo secolo nella vita sociale di Paderno Dugnano, Angelo Valadè era ancora membro attivo del Consiglio pastorale parrocchiale di Paderno e direttore del mensile locale Città 2000.

Nato il 4 dicembre 1931 a Paderno, conseguì il diploma di ragio-

niere. Impegnato sin dalla giovinezza nelle realtà parrocchiale ed oratoriana, aderì al movimento di "Comunione e liberazione" per diversi anni e venne eletto più volte nel consiglio pastorale. Si interessò attivamente anche alla vita sociale e politica della città. Fu a lungo responsabile locale di "Comunità scolastica educante", associazione di ispirazione cattolica presente nella scuola.

Nel 1975, alla nascita del settimanale diocesano *Città nostra*, ne fu uno dei prmissimi collaboratori e

responsabili, svolgendovi il ruolo di caporedattore centrale per vent'anni. Terminata la presenza del settimanale sul territorio padernese, alla fine del 1999, con altri collaboratori della redazione padernese diede vita al settimanale *Città 2000*, che da due anni è passato alla cadenza mensile, dirigendolo dal primo numero. Fu consigliere comunale per la Democrazia cristiana dal 1964 al 1968; dopo aver aderito al Partito popolare italiano nel 1993, fu candidato al Senato nel collegio di

Cinisello Balsamo alle elezioni politiche del 1994.

Uomo di vasta cultura e profonda fede, e parimenti di grande umiltà e senso del dovere, si è sempre distinto per l'appassionata ricerca della verità, si trattasse del più piccolo fatto di cronaca o della riflessione sui principali documenti pontifici. Ha coltivato e diffuso un senso di appartenenza e di responsabilità ecclesiale, che si concretizzava nell'ascolto filiale di ogni intervento del Papa e nell'attenzione alla parola del Vescovo.

## Paderno Dugnano pro Haiti



Anche la città di Paderno Dugnano esprime tutta la sua **solidarietà** per la popolazione di Haiti, colpita nel mese di gennaio dal terribile terremoto che ha devastato la capitale.

L'Amministrazione comunale padernese ha aderito all'iniziativa dell'Ufficio della Protezione Civile dell'ANCI, d'intesa con il Dipartimento Nazionale di Protezione Civile, erogando un contributo pari a mille euro per le iniziative a sostegno della popolazione. Inoltre, la Giunta ha altresì aderito all'appello lanciato dalla Conferen-

za Episcopale Italiana e, a nome della comunità cattolica di Paderno Dugnano, ha previsto un ulteriore contributo di mille euro da consegnare alla Parrocchia Santa Maria Nascente, che girerà i fondi raccolti alla Caritas Ambrosiana Onlus. "Siamo consapevoli - commenta il Sindaco Alparone - che le difficoltà che sta vivendo la comunità di Haiti sono estreme. Sappiamo anche che il nostro contributo è infinitamente esiguo rispetto alle necessità della popolazione. Volevamo però fare la nostra parte, certi di interpretare lo

*spirito di solidarietà di tutta la comunità di Paderno Dugnano".*

Infine, si ricorda ai cittadini che, allo scopo di contribuire ai soccorsi e al sostegno della popolazione haitiana, è stato istituito un conto corrente a cui indirizzare la raccolta fondi.

Il conto corrente, indirizzato ad "Anci-Solidarietà" ha il seguente **IBAN: IT27A 06230 03202 000056748129**.

Da parte sua, il quartiere di Cassina Amata vuole esprimere tutta la sua vicinanza ai terremotati devolvendo quanto raccolto nel corso della manifestazione "Aria di Natale a Cassina Amata" ad A.G.I.R.E. (l'Agenzia Italiana per le Risposte nelle Emergenze). "Con questo gesto - spiega il presidente del quartiere, Maurizio Scotton - la manifestazione amatense di Natale assume un significato ancora maggiore: lo spirito che accomuna tutti noi durante le festività ben si esprime in questa piccola goccia di speranza nel mare della solidarietà agli abitanti di Haiti".

## Il ricordo di Santino Galli e Amalia Corbetta

Altri due lutti hanno suscitato la commozione della città nel mese di gennaio, città che ha pianto Santino Galli e Amalia Corbetta. Santino Galli, padernese doc nato nel 1930, dal 1985 al 1994, ha ricoperto a Paderno Dugnano il ruolo di assessore all'Economato, al Commercio, alla Polizia Urbana e allo Sport. La sua dedizione all'attività amministrativa, svolta con grande passione, professionalità e umanità, è stata di grande esempio per la sua famiglia e per tutta la comunità. Amalia Corbetta, classe 1934, ha invece prestato servizio come dipendente comunale per ben 42 anni, e, in questo periodo, è stata anche ragioniera capo del Comune di Paderno Dugnano. Amalia Corbetta è andata in pensione nel 1996 e l'anno successivo è stata insignita della Calderina d'Oro per lo spirito di servizio dimostrato. L'Amministrazione padernese, a nome della città, ha espresso ai familiari cordoglio e vicinanza.



## Tre centri e tre età diverse a confronto su un tema centrale nel lavoro educativo con bambini, ragazzi e giovani

# “Imparare” la creatività al Carcatrà

La Ludoteca comunale Carcatrà è presente sul territorio di Paderno Dugnano da più di 10 anni, gestita da Educatori Professionali. Questa precisazione non è inutile poichè il servizio ludoteca, dato alla cittadinanza dall'Amministrazione comunale, non è semplicemente un luogo dove i bambini possono trascorrere del tempo giocando e divertendosi, ma, dietro tutto ciò, vi è un progetto educativo ben preciso. Tale progetto fa sì che gioco e divertimento non

avvengano “a caso”, ma abbiano uno spessore e un valore per la crescita dei bambini che frequentano il centro. Per i fanciulli il gioco è uno dei canali principali di esplorazione e scoperta di sé e del mondo che li circonda. Al Carcatrà “si impara a giocare” e “si gioca, imparando”. I bambini hanno la possibilità di conoscere nuovi giochi e di sperimentare l'utilizzo di differenti materiali nelle attività di laboratorio, durante le quali gli educatori li affianca-



no nella scoperta di ciò che ancora non conoscono, lasciando un adeguato spazio di autonomia che permetta, a ognuno, di creare secondo la propria fantasia e nel rispetto dei propri tempi (per cui una bottiglia di plastica, per un bambino diventa una barca, per un altro un pupazzo, per un altro ancora un'astronave...). Giocando i bambini sperimentano, imparano cose nuove, esprimono le proprie abilità e costruiscono relazioni con gli altri, affrontando e superando eventuali difficoltà;

scoprono, in questo modo, la propria creatività. Essere persone creative non vuol dire solo saper realizzare “cose belle”, ma cogliere il gusto del fare, imparando anche a tollerare ed elaborare eventuali fatiche.

Questo avviene anche sul piano relazionale, in quanto in Ludoteca gli educatori si prendono cura dei bambini sostenendo le relazioni e il modo in cui si instaurano, scoprendo con loro una creatività nei rapporti, imparando a collaborare e a trovare accordo, ascoltando le diverse idee e i differenti pensieri che ciascuno può avere, costruendo benessere sia per il singolo sia all'interno del gruppo.

Per tali motivi, la ludoteca Carcatrà offre uno spazio educativo, dove ogni bambino è in grado di arricchire la propria creatività, sviluppandola a 360°, attraverso relazioni educative che mirano al benessere psico-fisico del fanciullo.



# “Ri - creare il mondo”, l'avventura di crescere!

Il corpo che cambia, l'affettività e la sessualità, l'amicizia, l'indipendenza da casa, la complessità da gestire, la responsabilità delle scelte, il rischio e il pericolo, il bullismo, il rapporto con il cibo, il gruppo dei “pari”... L'elenco potrebbe continuare, ma è sufficiente per comprendere quante e quali sfide un ragazzo o una ragazza deve affrontare nel suo lungo viaggio verso l'età adulta.

Trasformazioni fisiche, cognitive e nuove richieste di ruolo sociale, lo spingono a modificare, aggiustare e riconsiderare gli scopi della propria esistenza, gli stili comportamentali, i modelli di riferimento per la propria azione.

In un certo senso possiamo dire che un ragazzo si trova di fronte alla vita, alla realtà ereditata dagli adulti, un po' come l'artista si trova di fronte alla materia prima.

Occorre *sensibilità e creatività* per ricostruire e ridefinire l'immagine del mondo e dei suoi significati, per contrapporsi alla tendenza a ripetere comportamenti noti e collaudati, ma inadatti o impropri al contesto così come ogni volta si definisce nel qui e ora di ogni esperienza.

Occorre fare esperienza del *sentimento di “poter fare”*, di poter incidere sulla realtà e produrre significati nuovi e condivisi.

Un periodo, dunque, di profondo travaglio interiore che si accompagna a un misto di piacere e paura, al gusto per l'avventura, per la scoperta e il rischio, che possono sì portare a scelte sbagliate e pericolose, ma possono anche diventare strumenti pedagogici di una certa rilevanza, se intese come capacità di andare oltre il “già dato”, come desiderio di esplorare e im-



maginare nuove possibilità esistenziali.

Il *confronto con il gruppo di pari*, anche quando si manifesta nella forma di uno scontro, può diventare davvero opportunità di crescita, di conoscenza di sé e di incontro con altri “mondi”, altri significati e modi di vivere.

La *relazione educativa* con adulti diversi dai loro modelli abituali, può diventare essa stessa “avven-

tura” e contribuire in modo significativo a questo processo di crescita e ri-significazione delle esperienze. Il “fare”, anche nella forma semplice della manipolazioni di materiali nuovi e concreti, della sperimentazione di tecniche diverse, della realizzazioni di piccoli manufatti o eventi, contribuiscono al rafforzamento del sentimento di fiducia sulle proprie capacità di poter influenzare il mondo con le proprie azioni e le proprie scelte.

Ingredienti questi che non possono mai mancare in servizi che, come i centri di aggregazione giovanili e come il “Ciaoragazzi”, vogliono essere luoghi di incontro e socializzazione; di crescita e accompagnamento nell'avventura di diventare “grandi”, uomini e donne capaci di scegliere e progettare la propria esistenza.





## Ma quale Talento?



Alla parola “talento” sul dizionario corrispondono una serie di definizioni: ingegno, intelligenza, genio, attitudine, volontà, disposizione, inclinazione dell’animo. Il termine talento ha avuto una evoluzione. Nel passato un giovane poteva avere talento anche in ambiti quotidiani, si poteva avere talento nell’aggiustare le macchine o nel costruire mobili, nella matematica, o nella scrittura. Oggi la parola talento sembra esclusivamente abbinata alla fama e al successo. I cantanti di “X Factor” o “Amici” sono giovani cantanti di talento, Balotelli o Pato sono giovani calciatori di talento. Il talento, oggi, è sinonimo di genio, ovvero una predisposizione innata a fare bene, anzi benissimo, alcune

attività. Una caratteristica che non si può coltivare, costruire, o si possiede oppure no, al massimo si può sperperare: “se quel ragazzo continua a comportarsi così butta via il suo talento!”. E, a parte i talent show e in qualche caso lo sport, i giovani non hanno molti luoghi in cui applicare il loro talento. Del nostro paese, a esempio, si dice che sia una gerontocrazia, una parola difficile per dire una cosa molto semplice, cioè che i posti importanti in tutti i campi sono appannaggio di persone che possono essere diversissime per provenienza, cultura, ideali ma che hanno tutti più di 50 anni. Anche nella rappresentazione mediatica i giovani non appaiono mai come portatori di elementi positivi. Lo scorso anno il Cag Contromano ha realizzato un intervento di prevenzione all’interno della scuola Gadda. Abbiamo riflettuto con gli studenti su come i giovani vengono raccontati dai telegiornali, e ci siamo accorti che gli under 30 appaiono sui notiziari televisivi solo abbinati a problemi sociali e culturali: i giovani consumatori di sostanze, i giovani che fanno incidenti il sabato sera,



i giovani che fanno schiamazzi, i giovani vandali, i giovani tifosi violenti, i giovani che non hanno più valori. Sembrerebbe quindi che, esclusi quelli geniali descritti sopra, i giovani non abbiano sufficiente talento per ambire a posti di responsabilità, in qualsivoglia ambito; ma ne abbiano in quantità solo per fare cavolate e disturbare la società o al massimo per vivacchiare ai suoi margini.

Questa rappresentazione sui media fa sì che anche nel quotidiano ci si rapporti con ragazzi e ragazze sperando nella loro presunta genialità e preoccupandosi per la loro probabile pericolosità.

I ragazzi che vivono sul territorio di Paderno Dugnano però, compresi quelli che frequentano il CAG “Contromano” e che conosciamo noi, sono a nostro avviso molto diversi dall’immagine stereotipata dei media e diversi, di-

versissimi tra loro: alcuni annoiati e iperattivi, altri impegnati e disimpegnati o consapevoli e disinteressati e altri ancora politicamente attivi che attualmente rivestono ruoli di responsabilità presso i nostri quartieri. Forse giovani e adulti con funzioni educative dovrebbero interrogarsi su queste tematiche. I ragazzi sono veramente così come ce li vogliono far vedere i media? Sono veramente divisi tra pochissimi geni e una massa di individui pericolosi e passivi? Qual è il ruolo degli adulti nel riconoscere e stimolare risorse e capacità latenti che non servono ai giovani per la fama e il successo ma per la crescita positiva come persone e come cittadini? Se avete voglia di confrontarvi su questo tema venite a trovarci al CAG “Contromano” – via Ugo La Malfa 5/B da lunedì a venerdì 16.00/19.00.

## Educazione alla legalità: se la regola c’è...

Nel corso dell’anno scolastico 2008/2009 è stato realizzato, in alcune classi seconde delle scuole Gramsci – Don Minzoni e Allende – Croci, un percorso di educazione alla legalità, previsto dal Piano per il Diritto allo Studio e condotto dalla cooperativa Piccolo Principe.

L’educazione alla legalità è una tematica trasversale che coinvolge oltre alla famiglia, con il suo ruolo sostanziale nella costruzione della persona, almeno altri due sistemi educativi di riferimento: le agenzie formative e la comunità.

Il percorso attivato ha dato la possibilità agli attori coinvolti di confrontarsi con il tema delle regole favorendo occasioni di dibattito e sensibilizzazione intorno al problema stesso, ha dato inoltre la possibilità agli insegnanti di predisporre programmi e interventi formativi in inte-

grazione con il piano di studi previsto dalla scuola, stimolando così la curiosità nelle ragazze e nei ragazzi di fronte ad una tematica non sempre da loro ben gradita. Per questa ragione si è voluto, e si vuole continuare ad affrontare questa importante tematica all’interno dell’ambito scolastico, dedicandogli così uno spazio ed un tempo specifici. Anche per l’anno scolastico in corso dunque, il progetto, inserito nel Piano per il Diritto allo Studio, verrà riproposto alle classi seconde delle scuole secondarie di primo grado. Il progetto intende favorire, nelle ragazze e nei ragazzi che verranno coinvolti, la maturazione individuale e collettiva relativamente al senso del vivere civile, promuovere la consapevolezza delle scelte individuali nel rispetto della collettività, far acquisire la consapevo-

lezza della pari dignità sociale e dell’uguaglianza di tutti i cittadini, stimolare la comprensione della funzione delle regole nella convivenza civile, ragionare sulla trasgressione e sul sistema che garantisce il rispetto delle regole e affinare la sensibilità alle diversità e alle differenze.

Le ragazze e i ragazzi avranno inoltre la possibilità di partecipare al percorso attraverso una metodologia interattiva, basata sull’attivazione degli studenti tramite esercitazioni mirate, giochi di ruolo e discussioni guidate, in modo che tutto il gruppo classe venga coinvolto nel percorso previsto e che ognuno possa essere stimolato a realizzare una riflessione personale sulle tematiche proposte.

Gli incontri saranno co-condotti in modo da poter seguire adeguatamente sia gli aspetti di contenuto sia le dinamiche del

gruppo e si articoleranno intorno a tre aree tematiche: il concetto di legalità e regole; la funzione delle regole; la trasgressione alle regole.

A partire dall’esperienza quotidiana delle ragazze e dei ragazzi verrà creato il terreno utile affinché possano interrogarsi, confrontarsi tra di loro e individuare delle risposte personali sui significati di convivenza, di rispetto e di conflitto.

Nel progetto proposto una particolare rilevanza verrà attribuita anche agli adulti di riferimento, insegnanti e genitori, in relazione al ruolo che essi rivestono e alle funzioni che svolgono quotidianamente rispetto alla legalità e alle questioni legate all’argomento stesso ma connesse al loro ruolo educativo e alle difficoltà che incontrano nel rivestire tale ruolo.

# I Servizi: l'Assistenza Domiciliare per gli Anziani (SAD) e il telesoccorso

Negli ultimi vent'anni profonde riforme istituzionali hanno portato a una revisione delle strutture e dei flussi di risorse che finanziano il sistema sanitario nazionale, e al contempo anche al trasferimento di funzioni amministrative a livello sempre più decentrato, nell'ottica di creare una sinergia fra istituzioni con funzioni sanitarie, co-

muni, enti e associazioni. Uno dei risvolti di questa nuova impostazione è la tendenza a considerare il domicilio, e non l'ospedale, il luogo ideale per la riabilitazione e la cura (motivo per cui i tempi di ricovero ospedaliero sono in questi anni drasticamente crollati). A corollario di questa tesi è l'assunto per il quale l'intervento presso

soprattutto quando il grado di autonomia della persona risulta compromesso anche nella deambulazione. Il servizio comporta anche un sostegno psico-sociale a persone in condizioni di isolamento, solitudine o emarginazione. I destinatari del servizio sono primariamente persone con più di sessant'anni e disabili anche non anziani, purché in possesso di invalidità civile o affetti da malattia psichiatrica invalidante dal punto di vista dell'autonomia personale. Il servizio prevede una tariffa che viene adeguata alla situazione economica del nucleo o della persona richiedente (ISEE).

Nel dettaglio, le prestazioni di assistenza domiciliare sono:

- cura dell'igiene personale;
- vestizione;
- preparazione dei pasti e alimentazione assistita;
- mobilitazione della persona allettata, vigilanza sulle piaghe da decubito;
- cura delle condizioni igieniche dell'alloggio;
- riordino del letto e delle stanze;
- cambio biancheria;
- piccolo bucato, stiratura, cucito e rammendi;
- piccole spese, medicinali, ecc. e assistenza/vigilanza per la corretta esecuzione delle prescrizioni mediche e farmacologiche, accompagnamenti a visite mediche;
- piccoli esercizi motori;
- segnalazione al servizio sociale di eventuali anomalie o mutamenti delle condizioni psicofisiche degli utenti;
- accompagnamento per l'accesso ai servizi e il disbrigo di pratiche, aiuto e informazione sulle attività

ricreativo-culturali del territorio. L'offerta di aiuto alla persona sola anziana può comprendere anche un servizio di **telesoccorso**, che la Provincia di Milano assicura gratuitamente per reperire rapidamente e facilmente un medico o chiamando altro tipo di aiuto (polizia, vigili del fuoco, soccorritori amici) in caso di bisogno, e offrendo anche ascolto, sostegno emotivo e compagnia. Può ottenere il servizio di teleassistenza della Provincia di Milano:

- chi ha compiuto i 70 anni di età e si trovi in condizioni di ridotta capacità d'azione, di solitudine e/o con una rete di rapporti insufficiente ai propri bisogni;
- chi ha meno di 70 anni ed è affetto da patologie che comportino invalidità o limitazioni dell'autonomia personale e dell'autosufficienza;
- chi è dichiarato a rischio con diagnosi sanitaria per l'elevato grado di dipendenza e limitazione dell'autonomia personale;
- chi è dichiarato a rischio con diagnosi sociale per elevata diminuzione dell'autonomia personale e isolamento sociale.



il domicilio risulta da incentivare anche come forma di prevenzione di un decorso clinico che porti all'ospedalizzazione o al ricovero in strutture sanitarie. Questi orientamenti assumono anche maggiore rilevanza se si pensa che oggi giorno l'incidenza delle malattie croniche ad andamento degenerativo risulta acuita dall'allungamento della prospettiva di vita. In questo contesto anche il concetto di "salute" va inteso diversamente: "guarire" può non essere un obiettivo raggiungibile, ed è meglio riuscire a "vivere bene". Da questo punto di vista, la propria casa è il luogo dove ciò si realizza

meglio.

Il Comune di Paderno Dugnano offre da più di vent'anni prestazioni di **assistenza domiciliare**, che sono in sostanza interventi di alcune ore al giorno, forniti da operatori professionali (ASA), direttamente al domicilio di persone anziane che, dovendo scontare una limitazione della propria autonomia personale (nutrirsi, curare l'igiene personale o della casa, cucinare, ecc.) sarebbero altrimenti costrette al ricovero, temporaneo o definitivo. Gli interventi possono anche comportare il disbrigo, per conto dell'utente, di pratiche e commissioni esterne,

## Il Comune cerca volontari ultrasessantenni per la custodia del parco Borghetto

Il Parco Borghetto, a Palazzolo Milanese, è una realtà recentemente recuperata alla fruibilità della comunità.

Il Comune di Paderno Dugnano affida incarichi annuali per la custodia dei parchi a pensionati che vogliono spendere il loro tempo in

favore della loro città, a fronte di un piccolo rimborso spese mensile.

Per informazioni è possibile contattare l'ufficio Interventi Sociali ai numeri:

**02.91.004428, 02.91004429.**



## Da questo numero...

Con una pagina dedicata alla Terza Età, l'Amministrazione padernese vuole raggiungere un obiettivo informativo rispetto ai propri servizi, e poi anche rispetto ad altri servizi e opportunità che il territorio o altre istituzioni offrono.

### A chi rivolgersi

Ammissione al SAD, telesoccorso e informazioni:  
**Servizio Sociale Comunale**  
tel. 02.91.00.44.39 – 428/429.

Orari di ricevimento al pubblico:

**lun. 16.45-17.45**

**ven. 9.00-12.15**

(in orari e giorni diversi è necessario un appuntamento, che si ottiene telefonando ai numeri sopra indicati).

## 3° Trofeo Città di Paderno Dugnano di Volley



Domenica 17 gennaio, presso la palestra Mazzini, si sono svolte le finali della terza edizione del Tro-

feo Città di Paderno Dugnano, che ha visto trionfare, per la terza volta, la società Jolly di Palazzo-

lo, dopo una bellissima finale contro l'ODB Volley '82 (seconda classificata).

Le altre società partecipanti sono state la Pallavolo Calderara (terza classificata), l'Amatese Volley (quarta classificata) e la POSL (quinta classificata), che si sono incontrate durante le gare di qualificazione iniziate fin dai primi di dicembre. Si conferma come un buona iniziativa di collaborazione fra le società di volley della città che ha avuto il suo inizio con la Consulta dello Sport della precedente Amministrazione comunale e che ha avuto il patrocinio, anche quest'anno, del Comune di Pader-

no Dugnano. Sono intervenuti, tra l'altro, alle premiazioni il Sindaco Marco Alparone con il consigliere Giancarlo Pirovano, i quali hanno ricordato il grande valore dell'associazionismo sportivo nella realizzazione di un tessuto sociale educativo. Gli appuntamenti fissi e in collaborazione delle società del volley padernese sono due: questa, invernale, e la 36ore del mese di giugno: grazie a queste iniziative il mondo della pallavolo padernese può essere orgoglioso di come le associazioni del territorio siano in grado di esprimersi e coordinarsi insieme per la diffusione della cultura dello sport.

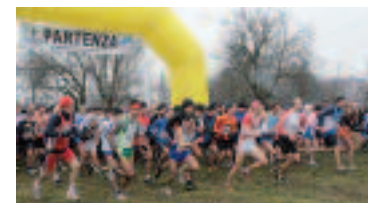
## A Paderno Dugnano è di scena il cross

Il 1<sup>o</sup> Cross Città di Paderno Dugnano, valido come 2<sup>a</sup> prova del Trofeo Emilio Monga e del Campionato Regionale FIDAL di Società di Corsa Campestre Master, si è rivelato un grande successo di partecipazione e di organizzazione, con **oltre 600 atleti**

iscritti che si sono cimentati nelle tre gare in programma, sull'impegnativo percorso studiato e preparato da Euroatletica 2002, società padernese di atletica leggera organizzatrice dell'evento. La gara, conosciuta in passato come Cross della Befana, aveva alle

spalle già tre edizioni e un'organizzazione ben collaudata.

Domenica 17 gennaio si sono ritrovati al campo sportivo di via Toti circa un migliaio di persone tra atleti e accompagnatori e, nonostante gli iscritti alla gara siano risultati ben superiori al numero inizialmente previsto, la macchina organizzatrice ha funzionato alla perfezione. I commenti positivi e i riscontri unanimi espressi dagli atleti provenienti da tutta la Lombardia hanno sancito il successo dell'evento. Impegnativo ma entusiasmante il percorso realizzato all'interno del parco del centro sportivo Toti, caratterizzato da un fondo "morbido" come vuole la tradizione delle campestri, ma comunque corribile. Decisamente



apprezzato dagli atleti giunti al traguardo affaticati ma soddisfatti. Tre le batterie disputate: la prima comprendente tutte le categorie femminili e gli over 60, la seconda riservata alla fascia dei quarantenni e la terza per tutte le altre categorie maschili. Le atlete e gli atleti della prima batteria hanno percorso poco meno di 4 km, mentre tutti gli altri circa 7 km. Soddisfatto della buona riuscita della manifestazione anche il presidente di Euroatletica 2002, **Pietro Britta**, responsabile tra l'altro della definizione del percorso.



## Euroatletica 2002

**Euroatletica 2002** è presente a Paderno Dugnano dall'ottobre 2001. Inizialmente contava 25 atleti, ma nel corso degli anni ha avuto una crescita esponenziale e attualmente annovera **più di 160 iscritti**. Ai suoi tesserati Euroatletica offre la possibilità di allenarsi, oltre che nel parco del Centro Sportivo di via Toti, anche sulla pista di atletica presente all'interno dello Stadio Comunale, nel periodo estivo (ma per i più fortunati anche nel corso delle giornate invernali) all'interno del bellissimo Parco della Cava di Paderno Dugnano.

Gli atleti hanno dai 18 ai 75 anni e diversi livelli di preparazio-

ne, dal principiante all'atleta con una pluriennale esperienza alle spalle. In tanti si ritrovano la sera tra le 17.30 e le 20 per allenarsi in gruppo con compagni dello stesso livello, oppure "attaccandosi" a qualcuno più veloce per cercare di migliorare le proprie performance. Negli ultimi tempi si è accresciuta anche la componente femminile della squadra; sempre più donne infatti sono interessate a far parte di un team per avere un supporto tecnico, ma anche semplicemente una compagnia per gli allenamenti.

Gli iscritti di Euroatletica 2002 partecipano regolarmente e sempre più numerosi alle gare

promosse dalla FIDAL (Federazione Italiana di Atletica Leggera) e diversi atleti si sono messi in evidenza per i progressi ottenuti e alcuni anche per gli ottimi piazzamenti. La squadra padernese ritiene infatti l'agonismo uno degli elementi fondamentali dell'essere parte di questo gruppo, e questo indipendentemente dai risultati che si ottengono sul campo. Insomma, la filosofia è un po' quella de "l'importante è partecipare".

L'obiettivo per il futuro è quello di massimizzare la presenza degli atleti nelle gare podistiche maggiormente qualificate, aumentando la visibilità della Società e consolidando la sua presenza sul territorio. Per fare questo Euroatletica 2002 consente ai suoi tesserati di parte-

cipare gratuitamente ad alcune delle principali gare locali, stimolando la presenza di gruppo e favorendo quindi delle piacevoli occasioni di aggregazione. E nonostante la filosofia de "l'importante è partecipare" non dimentichiamo che negli ultimi due anni Euroatletica 2002 ha vinto il CDS, **Campionato Master di corsa su strada**, piazzandosi prima tra circa un centinaio di società milanesi.

Chiunque abbia compiuto 18 anni può tesserarsi con la società di atletica padernese.

Per farlo, o per ricevere maggiori informazioni sull'attività della squadra, può visitare il sito internet [www.euroatletica2002.com](http://www.euroatletica2002.com) o scrivere una mail a [delaini.felice@cias.it](mailto:delaini.felice@cias.it).

## Il lavoro è dignità, benessere, socialità

*Il lavoro è dignità, è benessere, è socialità. Quando il lavoro va in crisi, tutto il resto purtroppo si mette in discussione. Lo scorso 1 febbraio, abbiamo aperto l'assemblea del Consiglio comunale a imprenditori, lavoratori e sindacalisti per capire come ognuno di noi può interagire con gli altri, nel rispetto dei propri ruoli e delle proprie competenze, per ridare a Paderno Dugnano nuovi stimoli e nuove energie per il rilancio delle sue aziende. La storia di questa città è legata al successo di numerose avventure imprenditoriali, all'ingegno dei nostri artigiani che si sono fatti apprezzare in tutto il mondo per le loro peculiarità. Il benessere di Paderno Dugnano è figlio anche dell'intuito di chi ha saputo guardare al futuro e leggerne le giuste coordinate. E' questa la tradizione che vogliamo, e credo dobbiamo, risvegliare. E' questo quello che vogliamo tornare ad essere.*

*Lo dobbiamo a chi in queste imprese ha creduto e ha messo del suo, lo dobbiamo alle famiglie di Paderno Dugnano che alla ripresa occupazionale legano il loro futuro e quello dei loro figli.*

*Abbiamo ascoltato, la voce di alcuni protagonisti dell'imprenditoria, dell'artigianato, del commercio. Abbiamo raccolto la testimonianza di operai e dei loro rappresentanti sindacali. Ognuno ha fornito la propria analisi ed esposto le sue necessità. La nostra Amministrazione comunale vuole però che l'esperienza del Consiglio comunale aperto diventi un tavolo di confronto, di scambio di pareri e di ascolto delle esigenze altrui. Anche questa è crescita, economica e sociale.*

*L'Amministrazione comunale vuole fare di più, vuole andare oltre. La città sta cambiando e noi dobbiamo individuare le esigenze del domani per non farci trovare impreparati. Come molti di voi sanno, entro il 2010 vogliamo approvare il nuovo Piano di Governo del Territorio che sarà la 'bus-sola' per la Paderno Dugnano che si proietta al futuro. Uno strumento che mapperà anche il passato e il presente della nostra città. Una città in cui ci dovrà essere lavoro e il lavoro non dovrà entrare in conflitto con la qualità della vita. Ci sono aree industriali dismesse che oggi sono simbolo di degrado, di abbandono e di*

*una povertà imprenditoriale che non ci appartiene. Queste aree presto dovranno tornare a vivere, dovranno produrre, dovranno essere luoghi di occupazione e benessere, per gli imprenditori che si mettono in gioco e per le fami-*

*all'esenzione di alcune imposte comunali che facilitino l'insediamento e a uno snellimento degli iter burocratici.*

*Il Municipio non può sostituirsi all'iniziativa privata, nessuno spero si aspetti questo. Ma non ci*



*glie. Ma pensiamo anche a una città in cui ci siano le zone per vivere e altre zone per produrre. Stiamo studiando i distretti industriali da collocare in prossimità delle principali arterie di trasporto, lungo le vie di collegamento dove l'accesso è diretto per i mezzi pesanti, le aziende si possono muovere con una maggiore fruibilità degli spazi, lontani dai centri abitati in modo da tutelare la salute pubblica. Sappiamo che questo non basta. Sappiamo che non basta individuare un'area per*

*tiriamo indietro e questo lo riteniamo un segnale di attenzione che, chi fa impresa, sa cogliere. Nei nostri progetti c'è anche un importante lavoro di monitoraggio sul mondo dell'imprenditoria e quindi dell'occupazione, sull'economia e sul benessere della nostra città.*

*Vogliamo istituire uno sportello per i lavoratori e per gli imprenditori, un'anagrafe che riesca a censire le aziende presenti nel territorio del nostro Comune, che ne rilevi la forza lavoro e che ascolti*



*creare lavoro. E quindi invitiamo gli imprenditori a venire a Paderno Dugnano perché qui troveranno ad accoglierli politiche finanziarie di incentivo. La nostra Amministrazione comunale garantirà, infatti, agevolazioni contributive per coloro che verranno a investire nella nostra città e assumeranno padernesì cassintegrati o in mobilità. Penso per esempio*

*le necessità di titolari e dipendenti, in forma diretta o attraverso i propri rappresentanti di categoria. Uno scambio di informazioni che ci aiuterà a prevenire eventuali problematiche, e quindi facilitare l'incontro di domanda e offerta.*

*Una sinergia costante e virtuosa tra la città produttiva e l'Amministrazione comunale.*

**Direttore responsabile**  
Marco Alparone Sindaco  
Comune di Paderno Dugnano  
**Febbraio 2010**  
Anno 20° n. 2,  
Reg. d'Ord. Per. n. 821  
In data 20/6/91

**Grafica della testata**  
Origoni e Steiner, Milano

**Impaginazione e Stampa**  
Arti Grafiche Grillo srl  
Piedimonte Matese (CE)

**Redazione**  
Viviana Vegetti

**Foto** Ilario Scotton

**Distribuzione**  
Coop. Sociale Colibrì

**Città di Paderno Dugnano**  
Via A. Grandi, 15 - Tel. 02/910041  
calderina@comune.paderno-dugnano.mi.it

### La redazione si scusa

Ci scusiamo con i cittadini per la fotografia erroneamente apparsa in corrispondenza dell'editoriale del numero di gennaio 2010 de "La Calderina". La fotografia ritrae infatti i ragazzi del CCRR e non avrebbe dovuto essere pubblicata accanto all'editoriale.

